



جمعية مركز برج اللقلق الاجتماعي
Burj Luq Luq Social Center Society

العدد 60، شباط

ISSUE 60, FEBRUARY

أخبار الجمعية

Association News



بدعم من الصندوق العربي و اشراف التعاون برج اللقلق تختتم مشروع عيش البرج بحضور رسمي وشعبي

اختتمت جمعية برج اللقلق المجتمعي يوم الخميس الموافق ٢٣/٢/٢٠١٧ مشروع «عيش البرج» الممول من الصندوق العربي الإنمائي من خلال البنك الإسلامي للتنمية وبإشراف مؤسسة التعاون، بمهرجان رياضي وشبابي وفني على خشبة مسرح جامعة القدس - هند الحسيني بمشاركة أكثر من ٢٥٠ لاعب ومشارك وخريج وشاب وشابة مقدسيين من مستفيدي المشروع ضمن دورات التصوير والمرشد الشاب ٢ وكرة القدم والطائرة والتايكوندو والباركور والقيادة الشابة.

وشارك في حفل الختام وزير القدس ومحافظها المهندس عدنان الحسيني، ورئيس المجلس الإسلامي الأعلى الشيخ عكرمة صبري، ومدير المجلس الأعلى للشباب والرياضة فرع الوسط معتصم أبو غربية، ورئيس أسقفية سبسطية للروم الأرثوذكس الاب عطا الله حنا، ومدير برنامج التعليم في مؤسسة التعاون علاء الطرشان، وممثل التربية والتعليم بالقدس سمير الطرمان، ورئيس رابطة الأندية بالقدس احمد سرور، عضو الاتحاد الفلسطيني لكرة القدم عبد الله الكسواني، عضو اللجنة العليا لمكافحة المخدرات بالقدس عصام جويحان، المرشد الفلسطيني المتخصص خليل صبري، ورئيس الجمعية ناصر غيث ومديرها منتصر ادكيدك ومدير البرنامج الرياضي نهاد الزغير ومدير المشروع بالجمعية احمد جابر وحشد كبير من الرياضيين والمدربين وأهالي المشاركين والخريجين.

وافتح الحفل بعرض كشفي لفرقة شعلة القدس الكشفية المقدسية وعزف السلام الوطني. ومن بعدها القى رئيس مجلس إدارة جمعية برج اللقلق المجتمعي ناصر غيث كلمة برج اللقلق والذي رحب بدوره بالحضور كافة وأكد بان البرج مؤسسة وطنية فلسطينية قائمة في قلب القدس تعمل لخدمة أبناء القدس وستبقى تعمل من اجلهم.

وتخلل الحفل عرض فيلم شوف فلسطين الذي انتجته جمعية برج اللقلق المجتمعي وعرض دبكة لفراشات البرج وعرض باركور وتايكوندو مميزين. وبعد انتماء العروض تم تكريم جميع المشاركين في مشروع عيش البرج.



Burj Al-Luqluq Celebrates the Closing Ceremony of Live the Burj Project

Burj Al-Luqluq Social Center Society celebrated on Thursday, 2017\02\23, the closing ceremony of Live the Burj project funded by the Arab Development Fund through the Islamic Bank for Development and supervised by the Welfare Association. The ceremony took place at Al-Quds University – Hind Al-Husseini College with the participation of more than 250 male and female Jerusalemite participants who participated in photography, leadership, football, handball, Taekwondo, parkour and the Young Guide 2 programs.

Adnan Al-Husseini, the Governor of Jerusalem, attended the ceremony, alongside with Sheikh Ikrema Sabri, Father Atallah Hanna, Welfare Association Education Program Maanager, Alaa Al-Turshan, the representative of the Ministry of Education, Samir AL-Turman, the head of Jerusalemite sports club, Ahmad Surur, the member of the Palestinian Football Federation, Abdallah Al-Kisawani, the member of the higher committee against drugs, Issam Jweihan, the tourist guide Khalil Sabri, in addition to Burj Al-Luqluq staff and head of board, Naser Gaith, Muntaser Edkaidek, Nihad Zughaiyyer and the project coordinator Ahmad Jaber, in addition to the participants families and sports people.

The ceremony started with a Boy Scout show as they played the Palestinian National anthem. This was followed by a speech from Burj Al-Luqluq Head of Board Members, Naser Gaith, who welcomed the audience and assured that Burj Al-Luqluq is a national Palestinian organization based in Jerusalem and works to serve the residents of Jerusalem.

Moreover, "See Palestine" film was launched during the ceremony, it was followed by Dabkeh, Parkour and Taekwondo performances. At the end of the ceremony, Live the Burj participants received certifications.



مجموعة لسا مش عارفين الشبابية تنظم مسابقة «ع الميجانا» لدعم فرق الدبكة المقدسية الصاعدة بالتعاون مع برج اللقلق

نظمت مجموعة لسا مش عارفين الشبابية بالشراكة مع جمعية برج اللقلق المجتمعي يوم الجمعة الموافق ٢٠١٧/٢/١٠ مسابقة «ع الميجانا» للدبكة على خشبة المسرح الوطني الفلسطيني (الحكواتي) بمشاركة ٦ فرق دبكة مقدسية ناشئة وهم فرقة وهمج، فرقة شام، فرقة أهازيج القدس، فرقة تراثي على كتفي، وفرقة شجن.

وحصلت فرقة شام على المركز الاول، فيما حصلت فرقة وهمج على المركز الثاني وفرقة تراثي على كتفي على المركز الثالث، وقد تشكلت لجنة التحكيم من مدربين ومدربات القدس وهم السيد عنان خليفة، فادي زلوم، اسامة بلالة والسيدة دلال عويس.

وعن المسابقة قال منتصر اكدك المدير التنفيذي لجمعية برج اللقلق ان الجمعية تدعم عشرات المبادرات والمجموعات الشبابية في مدينة القدس ضمن إطار رؤية المؤسسة في دعم الشباب من خلال تطوير البرامج والمشاريع التربوية والثقافية والتعليمية والنفسية والترفيهية للشباب.



Lissa Mish 'Arfeen Youth Group Organizes "Al Mijana" Dabkeh Contest in Partnership with Burj Al-Luqluq

Lissa Mish 'Arfeen youth group organized, in partnership with Burj Al-Luqluq Social Center Society, Al Mijana Dabkeh contest on Friday 2017\02\10 at the Palestinian National Theatre with the participation of 6 different Jerusalemite teams; Wahj, Sham, Ajazeej Al-Quds, Turathi Ala Katifi and Shajan.

Sham came first while Wahj came second and Turathi Ala Katifi came third. A judging committee of male and female dabkeh trainers including Anan Khalifeh, Fadi Zalloum Usama Bulala and Dalal Oweis was in charge of ranking the teams.

About the contest, Burj Al-Luqluq Executive Manager, Muntaser Edkaidek, stated that the center supports tens of initiatives and youth groups in Jerusalem as a part of its vision.



حي بيت حنينا بطل دوري الحارات والاحياء المقدسية والوصافة لوادي الجوز

نظمت جمعية برج اللقلق المجتمعي يوم الإثنين الموافق ٦/٢/٢٠١٧ دوري الحارات والاحياء المقدسية لكرة القدم، ضمن مشروع «شبابك يا قدس» المنفذ من جمعية برج اللقلق المجتمعي بإشراف مؤسسة التعاون وبتمويل من رجل الاعمال المقدسي منير الكالوتي الراعي الدائم لدوري الحارات المقدسية خلال السنوات الأربعة الأخيرة.

انطلق الدوري على ملعب جمعية برج اللقلق بمشاركة ٦ حارات واحياء مقدسية من خارج جدران البلدة القديمة في رسالة بأن دوري الحارات المقدسية هو ابعد من حدود الحارات وقد توسع للأحياء المقدسية، وافتتح الدوري بمشاركة ستة حارات واحياء مقدسية وهي: بلدة الثوري، بيت حنينا، شعفاط، الصوانة، وادي الجوز، الشيخ جراح، وشارك في المنافسات وباحياء اليوم أكثر من ٨٠ شاب مقدسي وعدد من المدربين المقدسيين.

وفي نهاية اللقاءات تمكن شباب بيت حنينا من الفوز بدوري الحارات المقدسية وحل وصيفة فريق وادي الجوز. وبعد انتهاء النشاط تم تتويج الفرق وتوزيع الميداليات والكؤوس على الفرق المشاركة في الدوري والفائزين في المراكز الأولى.

Beit Hanina Team Wins the Jerusalemite Neighborhoods Championship & Wadi AL-Jouz Came 2nd

Burj AL-Luqluq Social Center Society organized, on Monday 2017\02\06, the Jerusalemite Neighborhood Football Tournament within Shababek Ya Quds project executed by Burj AL-Luqluq, supervised by the Welfare Association and funded by the Jerusalemite businessman Munir Al-Kalouti.

The tournament started with the participation of 6 Jerusalemite neighborhoods and villages so as to confirm that the Jerusalemite neighborhood tournament has expanded to include different Jerusalemite towns like Beit Hanina, Al-Thouri, Shu'fat, Al-Suaneh, Wadi Al-Jouz and Al-Sheikh Jarrah. Moreover, around 80 young Jerusalemite youth and trainers participated in the tournament.

At the end of the tournament, the winning teams received cups and medals while the other teams were honored. It is worth mentioning that Shabab Beit Hanina came first and Wadi Al-Jouz came second.



الغول وادريس يقصان شريط افتتاح دوري العائلات المقدسية

افتتحت جمعية برج اللقلق المجتمعي يوم الاحد الموافق ٢٦/٢/٢٠١٧ دوري الحارات المقدسية «نسخة العائلات» تحت شعار «نحن أصحاب الأرض»، ضمن مشروع «شبابك يا قدس» الممول من رجل الاعمال المقدسي منير الكالوتي وبإشراف مؤسسة التعاون

ونظم الافتتاح على ارض الجمعية بحضور كوكبة من جهات الاختصاص الفلسطينية والمقدسية على راسها عضو الاتحاد الفلسطيني لكرة القدم عبد الله الكسواني ورئيس رابطة الأندية المقدسية احمد سرور ورئيس مجلس إدارة الجمعية ناصر غيث ورئيس الاتحاد الفلسطيني للفوس خميس ادكيدك ورئيس نادي الأسير المقدسي ناصر قوس ومسؤول لجنة أهالي الاسرى بالقدس امجد أبو عصب وعضو لجنة أهالي الاسرى علاء الحداد نادي القدس نعمان ادكيدك ومدير الجمعية منتصر اكيديك اعضاء مجلس الإدارة عماد الشلودي وايباد الزعتري ومدير البرنامج الرياضي نهاد زغير.

وانطلق الدوري بلقاء الافتتاح ما بين عائلة الغول وعائلة ادريس وانتهى اللقاء بفوز عائلة الغول بنتيجة ٥ مقابل ٣ لعائلة ادريس، وتبعها اللقاء الثاني ما بين عائلة القاق وعائلة ابداح والتي انتهت بنتيجة ٣ مقابل ١ الصالح القاق، واختتم اللقاء بعشاء من جمعية برج اللقلق للعائلات المشاركة وفتح النقاش والحوار ما بين العائلات لتوطيد العلاقات.

BeAL-Ghoul & Idrees Begin the Jerusalemite Families Tournament

Burj Al-Luqluq Social Center Society started, on Sunday 2017\02\26, the Jerusalemite Neighborhoods Tournament "Families Edition" within Shababek Ya Quds project funded by the Jerusalemite businessman Munir Al-Kalouti under the supervision of the Welfare Association.

The event was organized at Burj Al-Luqluq with the attendance of a number of Jerusalemite specialist including Abdallah Al-Kiswani, Ahmad Surur, Khamees Edkaidek, Naser Qaws, Amjad Abu Assab, in addition to Alaa Al-Hadad, Nu'man Edkaidek, Muntaser Edkaidek, Nihad Zughaiyer and Burj Al-Luqluq Board Members; Naser Gaith, Iyad Za'tari and Imad Shalloudi.

The tournament started with a game between Idrees and AL-Ghoul families and ended by 2-5 for Idrees family. This game was followed with a game between Ibdah and Al-Qaq families in which Al-Qaq scored 3 while Ibdah scored only one goal.

At the end of the day, Burj Al-Luqluq organized a dinner for the families where they enjoyed dinner and discussion.



برج اللقلق تختتم برنامج المرشد الشاب ٢ بجولة إلى الأغوار الفلسطينية

نظمت جمعية برج اللقلق المجتمعي ضمن برنامج المرشد الشاب ٢ الجولة الختامية إلى الأغوار الفلسطينية، وذلك يوم الجمعة الموافق ٢٠١٧/٢/٣، للتعرف على المعالم التاريخية والأثرية القديمة فيما ولتأكيد الرسالة التي تحملها الجمعية عبر تعزيز الهوية الفلسطينية في المدن والقرى والبلدات الفلسطينية.

وانطلقت الجولة بصحبة المرشد خليل صبري وبمشاركة ٥٠ طالبا من طلبة الجامعات الفلسطينية وتوجهت إلى دير القلط، حيث تعرف المرشدين المشاركين على معالم الأثرية القديمة، ومن ثم توجهوا إلى وادي المقلق «خربة المكح»، ومن بعد ذلك توجهوا إلى منطقة المغطس الواقع على الشريط الحدودي ما بين الأردن وفلسطين. واختتمت الجولة في الصعود إلى جبل قرنطل وعمل جلسة تقييم نهائية للبرنامج.

وحول الجولة قال منسق المشروع احمد جابر بأن اختتام المشروع بجولة إلى الأغوار الفلسطينية والشريط الحدودي للأردن، هي رسالة دائمة من قبل البرنامج لتأكيد الهوية الفلسطينية وتدريب الشباب المقدسي على التاريخ الفلسطيني والرواية العربية الفلسطينية لهذه المدن والمناطق المحتلة.

يذكر ان برنامج المرشد الشاب ٢ هو جزء من مشروع عيش البرج المنفذ من قبل جمعية برج اللقلق المجتمعي والممول من الصندوق العربي الإنمائي من خلال البنك الإسلامي للتنمية وبإشراف مؤسسة التعاون.



Burj Al-Luqluq Wraps Up the Young Guide 2 Program with a Tour to the Palestinian Jordan Valley

Burj Al-Luqluq Social Center Society organized, on Friday 2017\02\03, the last tour of the Young Guide 2 project to the Palestinian Jordan Valley. The tour aimed to learn about the historical and ancient monuments in the Valley, in addition to stressing on Burj Al-Luqluq message of empowering the Palestinian identity in the Palestinian cities, towns and villages.

The tour guide Khalil Sabri accompanied the group that consists of 50 male and female students from different Palestinian universities. The group visited Al-Qalt Valley, Al-Muqallaq Valley, and then they went to Al-Maghtas which is located on the borders of Palestine and Jordan. The group then went to Qruntul Mountain where an evaluation of the program was made.

The project coordinator, Ahmad Jaber, said that ending the program with a tour to the Palestinian Jordan Valley is a message that ensures the Palestinian identity and teaches the Jerusalemite youth the original and Arabic historical stories of the occupied cities.

It is worth mentioning that the Young Guide 2 program is executed within Live the Burj project implemented by Burj Al-Luqluq, funded by the Arab Development Fund through the Islamic Bank for Development, under the supervision of the Welfare Association.



فتيات الرهبات الوردية يتفوقن على فتيات برج اللقلق ضمن برنامج التبادلات الرياضية

مشروع شبابك يا قدس ٢

نظمت جمعية برج اللقلق المجتمعي تبادلًا رياضيًا لكرة السلة يوم الاثنين الموافق ٢٠١٧/١/٣٠، مع فتيات مدرسة راهبات الوردية في القاعة المغلقة للمدرسة في القدس وبمشاركة ٢٥ لاعبة كرة سلة من كلا الفريقين وبحضور مدربي الفرق ضمن مشروع «شبابك يا قدس ٢» بتمويل من رجل الأعمال المقدسي منير الكالوتي وبإشراف مؤسسة التعاون، والذي يهدف إلى تنمية الشباب ودعمهم من أجل المساهمة الفعالة في المجتمع.

وانتهى اللقاء بفوز مدرسة راهبات الوردية بنتيجة ٣١ مقابل ١٢ واختتم بتوزيع ميداليات على لاعبات برج اللقلق من مدرسة راهبات الوردية محبتًا وتأخيًا لتعزيز التعاون والتواصل المقدسي بحضور إدارة ومدربة الرياضة في المدرسة.

من جانبه شكر منسق مشروع شبابك يا قدس ٢ أحمد جابر إدارة مدرسة راهبات الوردية على استقبالها لفريق جمعية برج اللقلق في كرة السلة واستعدادها لتنظيم اللقاءات من أجل إبناء المدينة المقدسة وأكد بان جمعية برج اللقلق مستمرة في برامجها الرياضية مع جميع الفرق الرياضية المقدسية والفرق الفلسطينية.

وأشار منتصر ادكيدك المدير التنفيذي لجمعية برج اللقلق المجتمعي أن الجمعية تسعى من خلال برامج التبادلات الرياضية إلى تعزيز الشراكة والتواصل مع كافة القطاعات الرياضية في مدينة القدس.

Rosary Sisters Girls Beat Burj Al-Luqluq Girls within the Sport Exchange Program of Shababek

Burj Al-Luqluq Social Center Society organized a basketball exchange for girls with the Rosary Sisters School on Monday, 2017\01\30. The exchange took place at the Rosary Sisters School with the participation of 25 basketball players and their trainers. The exchange was executed within Shababek Ya Quds project, funded by the Jerusalemite businessman Munir Kalouti under the supervision of the Welfare Association. The project aims to develop the skills of the Jerusalemite youth and help them participate in the community. The Rosary Sisters School team scored 31 points while Burj Al-Luqluq team scored 12 points. At the end of the match the Rosary Sister girls distributed medals to Burj Al-Luqluq girls as a sign of love, sisterhood and in order to enhance the Jerusalemite communication.





Join us on
facebook.com/burjalluqluq.org

Tel. +972 2 627 7626

Fax. +972 2 626 4863

info@burjalluqluq.org

www.burjalluqluq.org